JULKISASIAMIEHEN RATKAISUEHDOTUS CARL OTTO LENZ

2 päivänä lokakuuta 1997 *

A Johdanto

1. Käsiteltävänä olevassa asiassa Bundesfinanzhof pyytää yhteisöjen tuomioistuimelta ennakkoratkaisua siitä, miten on tulkittava yhteisen tullitariffin yhdistettyä nimikkeistöä (jäljempänä CN), joka on tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 [1] liitteessä I, sellaisena kuin se on muutettuna 21.9.1988 annetun komission asetuksen N:o 3174/88 [2] liitteellä, 2.8.1989 annetun komission asetuksen N:o 2886/89 [3] liitteellä ja 31.7.1990 annetun komission asetuksen N:o 2472/90 [4] liitteellä. Pääasian asianosaisina ovat Techex Computer + Grafik Vertriebs GmbH (jäljempänä valittaja) ja Hauptzollamt München ja asia koskee Vista Boards -nimisen tuotteen tariffiluokittelua. Bundesfinanzhofin mukaan kyseessä on painetut piirit, jotka on tarkoitettu liitettäviksi tietokoneeseen, jossa on mikropiirejä (muun muassa grafiikka- ja muistiprosessoreita) sekä aktiivisia ja passiivisia komponentteja. Näitä painettuja piirejä käytetään ulkoisista videolähteistä (esim. kamera, nauhuri) saadun kuvainformaation käsittelyyn, eli sen vastaanottamiseen, muokkaamiseen ja tallentamiseen standardoiduksi televisiosignaaliksi, taikka grafiikan tekoon.

2. Suullista käsittelyä varten laaditussa esittelevän tuomarin kertomuksessa, joka on annettu asianosaisille ja jota nämä eivät ole kiistäneet, esitetään seuraavat tosiseikat: Valittaja toi maahan vuodesta 1988 vuoteen 1991 Hauptzollamt Münchenin kautta useita Vista Boardeja, jotka luovutettiin vapaaseen vaihdantaan ja luokiteltiin CN-nimikkeeseen 8473 (osat ja tarvikkeet — — jotka soveltuvat käytettäviksi yksinomaan tai pääasiallisesti nimikkeiden 8469—8472 koneissa) nimikkeen 8471 koneiden osina. Niistä kannettiin neljän prosentin tullia.

3. Todettuaan tekemässään tarkastuksessa merkityksettömäksi sen, että Vista Boardit soveltuvat käytettäviksi sekä tietojen että kuvien käsittelyssä Hauptzollamt München teki 7.11.1991 hallinnollisen päätöksen veron muuttamisesta ja 28.12.1991 päätöksen sille esitetystä oikaisuvaatimuksesta ja luokitteli näillä päätöksillä tavarat vuoden 1991 CN:n alanimikkeeseen 8543 8080 (sähkökoneet ja

* Alkuperäinen kieli: saksa.

1 — EYVL L 256, s. 1.

2 — Tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteen I muuttamisesta 21 päivänä syyskuuta 1988 annettu komission asetus (ETY) N:o 3174/88, EYVL L 298, s. 1.

3 — Tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteen I muuttamisesta 2 päivänä elokuuta 1989 annettu komission asetus (ETY) N:o 2886/89, EYVL L 282, s. 1.

4 — Tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteen I muuttamisesta 31 päivänä heinäkuuta 1990 annettu komission asetus (ETY) N:o 2472/90, EYVL L 247, s. 1.

-laitteet, joilla on itsenäinen tehtävä, muualle [85] ryhmään kuulumattomat: muut koneet ja laitteet: muut), ja määräsi niille 7 prosentin tullin. Vastaavan tullin erotuksen se vaati maksettavaksi jälkikäteen.

4. Finanzgericht hylkäsi 6.10.1994 näistä päätöksistä tehdyn valituksen sillä perusteella, että ulkoisista videolähteistä standardoitujen televisiosignaalien muodossa saadun kuvainformaation käsittely on "erityistehtävä", joten tavaroita ei luokitella CN-nimikkeen 8471 tietokoneiden yksiköiksi. Kuvan käsittely on näet muuta kuin pelkkää tietojenkäsittelyä. Finanzgerichtin mukaan Vista Boardeja on niitä luokiteltaessa pidettävä vuoden 1991 CN:n alanimikkeeseen 8543 8080 (vuosina 1988—1990 voimassa olleen CN:n alanimike 8543 8090) kuuluvina muina sähkökoneina tai -laitteina, joilla on itsenäinen tehtävä.

5. Ennakkoratkaisupyynnöstä ilmenee, että valittaja haki muutosta (Revision) Bundesfinanzhofista väittäen, että maahan tuotu tavara on suorituskykyinen grafiikkakortti. Sitä ei käytetä yksinomaan kuvien käsittelyyn ja videokamerasta tulevien signaalien rekisteröintiin. Valittajan mukaan tätä arviota ei muuta se, että kortissa on analogia/digitaali-muunnin, jolla voidaan syöttää ulkoisia analogisia signaaleja. Kuvien kuten videokameran signaalien käsittely on tietojenkäsittelyn osa-alue, ja sen vuoksi valittaja katsoo, että Vista Boardilla ei ole itsenäistä tehtävää ja että se on luokiteltava CN-nimikkeeseen 8471.

6. Käsiteltävänä olevassa asiassa on otettava huomioon vuosina 1988—1991 voimassa olleen yhdistetyn nimikkeistön seuraavat nimikkeet:

— CN-nimike 8471 (XVI jakso, 84 ryhmä):

"8471 Automaattiset tietojenkäsittelykoneet ja niiden yksiköt; magneettimerkkien lukijat ja optiset lukijat, koneet tietojen siirtämistä varten tietovälineelle koodimuodossa ja koneet tällaisten tietojen käsittelemistä varten, muualle kuulumattomat"

— Vuosien 1988—1990 CN:n alanimike 8543 8090 (XVI jakso, 85 ryhmä):

"8543 Sähkökoneet ja -laitteet, joilla on itsenäinen tehtävä, muualle tähän ryhmään kuulumattomat:

— —

8543 80 — Muut koneet ja laitteet:

— —

b) se on erityisesti suunniteltu sellaisen järjestelmän osaksi (voimayksikköä lukuun ottamatta sen on erityisesti kyettävä ottamaan vastaan tai luovuttamaan sellaisessa muodossa, koodina tai signaalcina, olevaa tietoa, jota järjestelmä voi käyttää).

8543 8090 — — Muut koneet ja laitteet"

Tällaiset yksiköt luokitellaan nimikkeeseen 8471, myös jos ne esitetään tullille erikseen.

— Vuosien 1988—1990 CN:n alanimike 8543 8090 korvattiin vuoden 1991 CN:n alanimikkeellä 8543 8080, jonka sanamuoto on samankaltainen ("Sähkökoneet ja laitteet, joilla on itsenäinen tehtävä, muualle tähän ryhmään kuulumattomat: muut koneet ja laitteet: muut").

Nimikkeeseen 8471 eivät kuulu erityistehtävää suorittavat koneet, jotka sisältävät automaattisen tietojenkäsittelykoneen tai jotka toimivat automaattisen tietojenkäsittelykoneen yhteydessä. Tällaiset koneet luokitellaan siihen nimikkeeseen, joka vastaa niiden asianomaisia toimintoja, tai jollei sellaista ole, kaatonimikkeeseen."

7. CN:n tariffin 84 ryhmän 5 huomautuksen B kohdan sanamuoto on seuraava:

"Automaattiset tietojenkäsittelykoneet voivat olla järjestelmiä, jotka koostuvat vaihtelevista määristä eri ulkokuoriin rakennettuja yksiköitä. Yksikköä pidetään täydellisen järjestelmän osana, jos se täyttää seuraavat edellytykset:

a) se voidaan yhdistää keskusyksikköön joko suoraan tai yhden tai useamman muun yksikön kautta; ja

8. Tältä osin tulliyhteistyöneuvosto on julkaissut seuraavat harmonoidun järjestelmän selitykset. [5]

— "Sen mukaan kuin 84. ryhmän 5. huomautuksen E kohdan viimeisessä kappaleessa määrätään, tulevat seuraavat luokit-

5 — Tulliyhteistyöneuvosto julkaisee itse nämä selitykset ranskaksi ja englanniksi ja niitä voidaan yhteisöjen tuomioistuimen oikeuskäytännön mukaan pitää pätevinä tariffin tulkintakeinoina (asia C-11/93, Siemens Nixdorf, tuomio 19.5.1994, Kok. 1994, s. I-1945, 12 kohta). Saksankielisessä tekstissä käytetään selitysten saksankielistä käännöstä, jonka on julkaissut Saksan valtiovarainministeriö.

teluperiaatteet sovellettaviksi silloin, kun on kyseessä kone, jossa on automaattinen tietojenkäsittelykone tai joka toimii sellaisen yhteydessä, ja suorittaa erityistä tehtävää:

a) — —

b) yhdessä automaattisen tietojenkäsittelykoneen kanssa tullattavaksi ilmoitettavat ja sen kanssa yhdessä muuta erityistehtävää kuin tietojenkäsittelyä suorittamaan tarkoitetut koneet luokitellaan seuraavasti:

automaattinen tietojenkäsittelykone on luokiteltava erikseen nimikkeeseen 84.71 ja muut koneet niiden toimintaa vastaavaan nimikkeeseen, paitsi jos koko yhdistelmä on XVI jakson 4. huomautuksen tai 90. ryhmän 3. huomautuksen perusteella luokiteltava johonkin ryhmien 84., 85. tai 90. nimikkeeseen." [6]

9. CN-nimikettä 8471 "automaattiset tietojenkäsittelykoneet ja niiden yksiköt" koskeva huomautus on seuraava:

"Tietojenkäsittely käsittää kaikenlaisten tietojen käsittelyn etukäteen määrätyssä loogisessa järjestyksessä tiettyä tarkoitusta tai tiettyjä tarkoituksia varten.

— —".

10. Bundesfinanzhof katsoi, että kuvien käsittelyä, sellaisena kuin se voidaan suorittaa maahan tuodun tavaran avulla, voidaan myös pitää tietojenkäsittelynä laajemmassa teknisessä merkityksessä. Koska oikeudenkäyntiasiassa on tullut esiin myös yhteisön oikeuden tulkintaa koskevia kysymyksiä, Bundesfinanzhof esittää yhteisöjen tuomioistuimelle seuraavat ennakkoratkaisukysymykset:

"1) Onko yhteisen tullitariffin (vuosien 1988—1991 yhdistetty nimikkeistö) 84 ryhmän 5 huomautuksen B kohtaa tulkittava siten, että sellainen kuvien käsittely, jollaista perusteluissa tarkemmin kuvatuilla Vista Boardeilla voidaan suorittaa, on katsottava edellä maini-

6 — Edellä esitetyssä selityksessä mainittu 84 ryhmän 5 huomautuksen E kohta vastaa 84 ryhmän entisen 5 huomautuksen B kohdan viimeistä kappaletta. Sen sanamuoto on seuraava: "Koneet, joilla suoritetaan muita erityistoimintoja kuin tietojenkäsittelyä ja jotka sisältävät automaattisen tietojenkäsittelykoneen tai jotka toimivat tällaisen koneen yhteydessä, luokitellaan siihen nimikkeeseen, joka vastaa niiden asianomaisia toimintoja, tai jollei sellaisia ole, kaatonimikkeeseen" (tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteen I muuttamisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annettu komission asetus (EY) N:o 3009/95, EYVL L 319, s. 1).

tussa säännöksessä tarkoitetuksi 'erityistehtäväksi' eli tietojenkäsittelystä erilliseksi tehtäväksi, minkä seurauksena tällaiset tavarat eivät kuulu nimikkeeseen 8471?

B Yhteisöjen tuomioistuimen arviointi asiasta

2) Vastauksen ensimmäiseen kysymykseen ollessa myöntävä:

11. Aluksi haluan selvittää, mitä Vista Boardin ominaisuuksiin liittyviä asioita voidaan pitää riidanalaisina ja mitä ei, kun otetaan huomioon asianosaisten kirjalliset huomautukset ja komission kirjalliset vastaukset yhteisöjen tuomioistuimen kysymyksiin sekä suullisessa käsittelyssä esitetty.

Onko nimikettä 8543 (tässä: vuoden 1991 yhdistetyn nimikkeistön alanimike 8543 8080, vuosien 1988—1990 yhdistetyn nimikkeistön alanimike 8543 8090) tulkittava siten, että ilmaisuun '(muut) sähkökoneet — —, joilla on itsenäinen tehtävä, muualle tähän ryhmään kuulumattomat' kuuluu myös Vista Boardin (1) kaltainen tuote silloinkin, kun sitä voidaan sen ominaisuuksien perusteella käyttää kuvien käsittelyn lisäksi myös tietokoneen grafiikkakorttina?

12. On kiistatonta, että Vista Boardeja voidaan käyttää tavanomaisina grafiikkakortteina, jotka kuuluvat CN-nimikkeeseen 8471 "Automaattiset tietojenkäsittelykoneet ja niiden yksiköt — —". Kiistatonta on myös, että Vista Boardien käyttömahdollisuudet ovat tavanomaisten grafiikkakorttien vastaavia laajemmat. Riidanalaista on sitä vastoin, missä määrin ne ovat laajempia.

3) Vastauksen toiseen kysymykseen ollessa kieltävä:

13. Valittaja esittää, että ero tavanomaisiin grafiikkakortteihin on pelkästään kuvantoiston ja erottelukyvyn parempi laatu sekä nopeampi kuvanmuodostus. Näiden ominaisuuksien merkitys kasvaa valittajan mukaan yhä vaativampien tietokoneohjelmien, kuten Microsoft-Windowsin, myötä. Jokaisen yleisesti myynnissä olevan mikrotietokoneen näytöllä voidaan toistaa luonnollisia kuvia, joita voidaan muuttaa tai muokata grafiikka-

Mitä muuta tullinimikettä voidaan harkita sovellettavaksi Vista Boardin kaltaisiin tuotteisiin (1)?"

kortin avulla. Lisäksi markkinoille on viime aikoina tullut ohjelmia, joihin sisältyy kuvasekvenssejä. Kaikkiin näihin toimintoihin riittää hyvä grafiikkakortti. Vista Boardit ovat vain nopeampia ja niiden kuvan erottelukyky on suurempi. Niillä ei voida käsitellä videokuvaa reaaliajassa. Vista Boardeilla voidaan vain digitalisoida yksittäisiä kuvia.

14. Komissio kiistää tämän viitaten yrityksen laatimaan tuotekuvaukseen. Komission mukaan Vista Boardilla on olennaisesti enemmän käyttömahdollisuuksia kuin tavanomaisella grafiikkakortilla. Tuotekuvauksen mukaan se soveltuu yhtä hyvin grafiikan tekoon kuin videokuvan käsittelyyn. Osoituksena siitä, että Vista Boardeja ei voida verrata tavanomaisiin grafiikkakortteihin, on niiden huomattavasti korkeampi hinta. [7] Päätös hankkia näin kallis tuote tavanomaisen grafiikkakortin sijasta perustuu siten yksinomaan sen laajempiin käyttömahdollisuuksiin. Komissio ei usko, että tätä toimintaa voitaisiin pitää pelkästään tavanomaisen grafiikkakortin laadullisena parannuksena.

15. On kiistatonta, että Vista Boardeilla voidaan muuntaa esimerkiksi videokameroista tulevia ulkoisia analogisia signaaleja digitaalisiksi signaaleiksi, jotta ne olisivat sellaisessa muodossa, että niitä voidaan käsitellä tietokoneella. Lisäksi yksimielisiä ollaan siitä, että kyseessä on tietojenkäsittelyyn liittyvä toiminta. Erimielisyyttä on sitä vastoin siitä, miten Vista Boardit tämän ominaisuuden perusteella on luokiteltava yhdistettyyn nimikkeistöön.

16. Sen ratkaiseminen, ovatko Vista Boardit pelkästään korkealaatuisia grafiikkakortteja, ei ole yhteisöjen tuomioistuimen asia, vaan kansallisen tuomioistuimen on tehtävä se käyttäen tarvittaessa asiantuntijaa. Tätä seikkaa käsitellään yksityiskohtaisemmin jäljempänä. [8] Ensin on syytä todeta, että asianosaiset ovat yksimielisiä siitä, että kaikki Vista Boardien käyttömahdollisuudet liittyvät tietojenkäsittelyyn. Riidanalaista on vain, onko luokittelu kaikissa tapauksissa tehtävä CN-nimikkeeseen 8471 ("Automaattiset tietojenkäsittelykoneet ja niiden yksiköt — —").

17. Valittaja katsoo, että vain tähän nimikkeeseen luokittelu voi tulla kysymykseen, koska tietojenkäsittelyssä jaottelu ei voi perustua lähteeseen, josta tieto syötetään. Kuvien käsittely siinä muodossa kuin se tehdään Vista Boardien lisätoiminnon avulla on vain tietokonelaitteiston yksi käyttömahdollisuus.

7 — Komission huhtikuussa 1997 antaman kirjallisen vastauksen mukaan hinta on yli 10 000 Saksan markkaa ilman arvonlisäveroa.

8 — Ks. jäljempänä 33 ja 34 kohta.

18. Komissio sitä vastoin erottaa toisistaan tietojenkäsittelyn yleensä, eli tietojenkäsittelyn suppeassa mielessä, ja kuvien käsittelyn. Vain ensin mainittu on CN:ssä tarkoitettua tietojenkäsittelyä ja kuuluu siten nimikkeen 8471 soveltamisalaan. Komissio viittaa tältä osin muun muassa nimikettä 8471 koskeviin harmonoidun järjestelmän selityksiin, joiden mukaan tietojenkäsittely käsittää kaikenlaisten tietojen käsittelyn. Koska Vista Boardit on varustettu siten, että niillä voidaan käsitellä pelkästään kuvasignaaleja, niillä ei käsitellä kaikenlaisia tietoja eikä niitä voida luokitella nimikkeeseen 8471. Niitä on pidettävä 84 ryhmän 5 huomautuksen B kohdan mukaisina koneina, joilla on erityistehtävä, ja ne on luokiteltava niiden toimintaa vastaavaan nimikkeeseen. Komissio toteaa lisäksi, että kaikenlaisen tietojenkäsittelyn liittäminen nimikkeen 8471 soveltamisalaan ei ole käytännöllistä, koska tämä johtaisi nimikkeen liialliseen väljentymiseen.

19. CN:n 84 ryhmän 5 huomautuksen E kohtaa [9] koskevista harmonoidun järjestelmän selityksistä käy ilmi, että "erityistehtävän" on oltava muuta kuin tietojenkäsittelyä. Asiassa Siemens Nixdorf antamassaan tuomiossa yhteisöjen tuomioistuin viittasi tulliyhteistyöneuvoston selityksiin ja katsoi niiden perusteella, että koneita, jotka liitetään tietokoneisiin ja jotka toimivat niiden yhteydessä, voidaan pitää erityistä tehtävää suorittavina koneina ainoastaan, jos niillä suoritetaan muuta tehtävää kuin tietojenkäsittelyä. [10] Kuten edellä on jo todettu, on tietojenkäsittelynä, sellaisena kuin sitä CN:ssä tarkoitetaan, kuitenkin pidettävä kaikenlaisten tietojen käsittelyä. Komission mukaan tätä on tulkittava siten, että tähän nimikkeeseen ei voida luokitella sellaisia koneita, joilla voidaan käsitellä vain tietynlaisia tietoja.

20. Tätä väitettä ei voida hyväksyä. Myös "tavallisessa" mikrotietokoneessa on osia, joilla voidaan käsitellä vain tietyntyyppisiä tietoja. Esimerkiksi näppäimistöllä käsitellään vain sormen kosketuksella syötettyä. Sillä ei voida käsitellä optisia eikä akustisia signaaleja. Kuitenkin se luokitellaan nimikkeeseen 8471, eli tietojenkäsittelyn piiriin. Siten "kaikenlaisten tietojen" käsitettä on tulkittava väljästi.

21. Komission huomautukset ovat sitä paitsi ristiriitaiset, kun se esittää, että Vista Boardit saattavat muutaman vuoden päästä kuulua tietojenkäsittelyn piiriin, jolloin ne luokitellaan nimikkeeseen 8471. Vista Boardien ominaisuudet eivät kuitenkaan tuolloin ole muuttuneet. Niillä ei edelleenkään voi käsitellä muuta kuin kuvasignaaleja. Jos niiden

9 — 84 ryhmän 5 huomautuksen E kohta vastaa entistä 5 huomautuksen B kohdan viimeistä kappaletta, ks. tältä osin myös alaviite 6.

10 — Edellä alaviitteessä 5 mainittu asia Siemens Nixdorf, tuomion 15 kohta.

luokittelu tietojenkäsittelyn piiriin kuitenkin olisi mahdollista, voidaan "kaikenlaisten tietojen" käsite ymmärtää vain laajassa merkityksessä. Näin ollen kyseiseen nimikkeeseen voidaan myös sisällyttää koneet, joilla voidaan käsitellä vain tietyntyyppisiä tietoja. Nimikkeen 8471 sanamuodossa ja vastaavissa huomautuksissa ja selityksissä ei ole minkäänlaista perustetta komission kannalle, jonka mukaan on erotettava tietojenkäsittely sen suppeassa merkityksessä ja kuvien käsittely.

22. Esittämänsä eron perustelemiseksi komissio viittaa muun muassa harmonoidun järjestelmän komitean 18.11.1996 tekemään päätökseen, joka koskee Media Composer -nimisen laitteen luokittelua. Komission mukaan kyseinen päätös on tällä välin hyväksytty luokittelusuosituksena. [11] Media Composer on komission mukaan tietojenkäsittelyjärjestelmä, joka on suunniteltu digitaalisten videokuvien rekisteröintiin, videotehosteiden tekoon sekä video-ohjelmien leikkaamiseen ja viimeistelyyn televisiolähetyksiä varten. Siihen kuuluu muun muassa tietojenkäsittelyn keskusyksikkö, erityinen ohjelmisto ja NuVista-kortti, jolla komission mukaan on sama tehtävä kuin tässä käsiteltävillä Vista Boardeilla. Järjestelmää voidaan ilman erityisiä ohjelmistoja ja muita osia käyttää myös tietojenkäsittelyjärjestelmänä.

23. Edellä mainittu komitea luokitteli Media Composerin nimikkeeseen 8543 äänin 18—3. Tässä yhteydessä ehdotettiin, että laite sellaisenaan olisi nimikkeeseen 8471 luokiteltava tietojenkäsittelyjärjestelmä. Koska järjestelmään kuului useita erityisiä rakenneosia, se oli kuitenkin suunniteltu erityisesti videokuvien käsittelyä varten, eikä sen siten katsottu XVI jakson 4 huomautuksen ja 84 ryhmän 5 huomautuksen E kohdan nojalla kuuluvan nimikkeeseen 8471. [12] Luokittelu nimikkeeseen 8543 perustui XVI jakson 4 huomautukseen.

24. Media Composerin ja riidanalaisten Vista Boardien toimintojen tarkempaa vertaamista varten tarvitaan asiantuntija. Ensi arviolta näyttää kuitenkin selvältä, että toisessa tapauksessa on kyseessä erityistä toimintaa varten suunniteltu järjestelmä, kun taas toisessa tapauksessa, nimittäin Vista Boardien osalta, kyseessä on tällaisen järjestelmän pelkkä osa. Tämän vahvistaa se, että komitea perusti luokittelupäätöksensä muun muassa XVI jakson 4 huomautukseen. Sen sanamuoto on seuraava:

"Jos kone (myös koneiden yhdistelmä) koostuu erillisistä (joko erillään sijaitsevista tai toisiinsa putkijohdoilla, voimansiirtolaitteilla, sähkökaapeleilla tai muilla laitteilla yhdistetyistä) osalaitteista, jotka on tarkoitettu yhdessä suorittamaan selvästi määriteltyä, jonkin 84 tai 85 ryhmän nimikkeen kattamaa

11 — Tässä on kyse komitean tavaranluokituspäätösten hyväksymisestä ja niiden voimaansaattamisesta.

12 — Mainittu 84 ryhmän 5 huomautuksen E kohta vastaa entistä 5 huomautuksen B kohdan viimeistä kappaletta, ks. tältä osin myös alaviite 6.

toimintaa, kokonaisuus luokitellaan tuon toiminnan mukaan määräytyvään nimikkeeseen."

25. Tämän perusteella voidaan ainakin todeta, että Media Composeria on pidettävä toiminnallisena kokonaisuutena, joka kokonaisuutena suorittaa yhtä ainoaa selvästi määriteltyä toimintaa. Siksi se on luokiteltava tämän yhden ainoan toiminnan mukaan. Tällaisena erityisenä toimintana pidettiin tässä tapauksessa videokuvien rekisteröimistä, videotehosteiden tekoa ja lähetettävien video-ohjelmien leikkaamista ja viimeistelyä. Tavara luokiteltiin nimikkeeseen 8543, koska sillä suoritetaan "muuta tehtävää kuin tietojenkäsittelyä". [13] Yhteisöjen tuomioistuin ei voi ratkaista kysymystä siitä, onko tämä erityistehtävä samanlainen kuin Vista Boardien erityistehtävä. Sen ratkaiseminen on kansallisen tuomioistuimen asia.

26. Komission esittämät muut esimerkit koskevat teollista piirtämistä ohjaavaa konetta ja paperinvalmistuksen valvonnassa käytettävää konetta. Tässäkään yhteydessä yhteisöjen tuomioistuin ei voi käytettävissä olevien tietojen perusteella verrata näitä koneita tässä käsiteltävinä oleviin Vista Boardeihin. Myös näistä esimerkeistä ilmenee kuitenkin, että niissä on kyse järjestelmistä, joilla on erityistehtävä ja jotka luokitellaan tämän erityistehtävän mukaan. Sen perusteella ei kuitenkaan voi päätellä, millä tavalla tällaisen järjestelmän yksittäiset osat on luokiteltava. Koska kone luokitellaan erityisen tehtävänsä mukaan vain siinä tapauksessa, että se on suunniteltu kyseistä tehtävää varten, ei tämän perusteella voida ratkaista, miten yksittäiset osat on luokiteltava toiminnallisesta kokonaisuudestaan irrotettuina ja mahdollisesti muihin tarkoituksiin käytettyinä. Toiminnallisesta kokonaisuudesta ei ole tietojenkäsittelyjärjestelmiä koskevan säännön kaltaista nimenomaista sääntöä, jonka mukaan erilliset yksiköt on luokiteltava samaan nimikkeeseen kuin itse järjestelmä, vaikka ne esitetään tullille erikseen. [14]

27. Vista Board ei nimenomaisesti ole toiminnallinen yksikkö, joka olisi suunniteltu yhtä ainoaa selvästi määriteltyä toimintaa varten. Laitetta voidaan enintään pitää tällaisen järjestelmän rakenneosana. Siksi Vista Boardien luokittelu XVI jakson 4 huomautuksen perusteella ei voi tulla kysymykseen. Komission esittämiä luokitteluesimerkkejä ei siten voida soveltaa tässä asiassa, koska kyse on järjestelmistä.

28. Lisäksi komission tässä esittämä rajaamisperuste ei vastaa niitä perusteita, joita edellä mainittu komitea on käyttänyt esimerkkitapauksissa. On yhä kiistatonta, että järjestelmän on oltava yhtä ainoaa selvästi määriteltyä toimintaa varten suunniteltu. Kun komissio esittää, että Vista Boardien

13 — Harmonoidun järjestelmän selitys, joka koskee 84 ryhmän 5 huomautuksen E kohtaa, ks. edellä 8 kohta.

14 — Edellä mainittu 84 ryhmän 5 huomautuksen B kohta.

erityiset ominaisuudet eivät muutaman vuoden kuluttua ole enää "erityisiä" ja että Vista Boardit sen vuoksi voidaan tuolloin luokitella nimikkeeseen 8471, se ei kuitenkaan pidä ratkaisevana käsitettä erityinen, vaan sitä, kuuluuko Vista Boardien ominaisuus tietokoneen vakiovarustukseen. Komission tässä esittämä tietojenkäsittelyn ja kuvankäsittelyn välinen rajaamisperuste ei siten vastaa komitean soveltamaa erityisen toiminnan perustetta.

29. Haluan vain esitykseni täydentämiseksi todeta, että tietokoneen vakiomallisuutta koskeva kriteeri soveltuu mielestäni huonosti tietojenkäsittelyn käsitteen rajaamiseen. Kuten yhteisöjen tuomioistuin on toistuvasti todennut, että tavaroiden tariffiluokittelun ratkaisevana perustana on yleensä oltava tavaroiden objektiivisesti todettavat ominaispiirteet ja ominaisuudet, sellaisina kuin ne on määritelty yhteisen tullitariffin nimiketekstissä ja jaksojen tai ryhmien huomautusten teksteissä. [15] Vakiomallista tietokonetta koskeva kriteeri ei mielestäni täytä näitä vaatimuksia. Se perustuu liikaa markkinaolosuhteisiin sekä kysyntään ja tarjontaan, ja siihen kohdistuu ajallisesti aivan liian nopea kehitys.

30. Vaikka komissio toteaa, että arvioitavana on vain vakiomallisen tietokoneen tunnusmerkit tavaroiden tuontiajankohtana, se on käsitykseni mukaan asiantuntijallekin vaikeaa. Komissio viittaa lisäksi yhteisöjen tuomioistuimen tuomioon, josta voidaan päätellä, että tekniikan kehitysvaihe tuontiajankohtana voi olla tavaran luokittelukriteeri. Tällöin kansallisen tuomioistuimen asiana on tarvittaessa asiantuntijan avulla todeta tuontiajankohtana vallitseva tekniikan kehitysvaihe. [16]

31. Tältä osin on syytä todeta, että yhteisöjen tuomioistuin ottaa huomioon tämän mahdollisuuden vain silloin, kun yhteisessä tullitariffissa mainitaan "suhteellinen kriteeri", [17] jossa ainakin välillisesti viitataan tuontiajankohtana tavanomaisiin elektroniikka-alan teknisiin mahdollisuuksiin. Muuten on yhteisön toimivaltaisten toimielinten asia ottaa huomioon tekninen kehitys tekemällä muutoksia yhteiseen tullitariffiin. [18] On epävarmaa, onko tietojenkäsittelyn käsite tällainen suhteellinen kriteeri. Lähtökohtana voidaan kuitenkin pitää, että käsite on sikäli suhteellinen, että luokittelu voi perustua vain sellaiseen tietojenkäsittelyyn, joka vastaa tekniikan kehitysvaihetta kyseessä olevana ajankohtana. Katson kuitenkin, että "tekniikan kehitysvaiheen" käsi-

15 — Ks. edellä alaviitteessä 5 mainittu asia Siemens Nixdorf, tuomion 11 kohta sekä asia 200/84, Daiber, tuomio 10.10.1985 (Kok. 1985, s. 3363, 13 kohta).

16 — Asia 122/80, Analog Devices, tuomio 19.11.1981 (Kok. 1981, s. 2781, 20 kohta).

17 — Edellä alaviitteessä 16 mainittu asia Analog Devices, tuomion 20 kohta.

18 — Edellä alaviitteessä 16 mainittu asia Analog Devices, tuomion 20 ja 13 kohta.

tettä ei tällöin voida verrata tietokoneen "vakiovarustuksen" käsitteeseen. Tekniikan kehitysvaihetta täysin vastaava tietokoneen sovellus ei välttämättä samalla kuulu tietokoneen vakiovarustukseen. Siksi komission ehdottama rajaamisperuste ei mielestäni ole käyttökelpoinen.

32. Näin ollen ei näytä olevan mitään syytä, miksi Vista Boardeja ei voitaisi luokitella nimikkeeseen 8471. Toisin kuin komissio esittää, tämän nimikkeen käyttö ei väljentäisi sitä liiallisesti, vaikka siihen luokitellaan Vista Boardien kaltaisia osia. Kuten komission perustelut osoittavat, yhtä ainoaa tarkoitusta varten suunnitellut järjestelmät luokitellaan toiminnallisina yksikköinä tämän erityisen toiminnan mukaan. Koneita, joilla on erityistehtävä ja jotka toimivat pelkästään yhdessä automaattisen tietojenkäsittelykoneen kanssa taikka sisältävät tällaisen koneen, ei myöskään luokitella nimikkeeseen 8471. Siksi ei ole ilmeistä, miksi sellaisten osien kuin Vista Boardien, jotka asennetaan automaattiseen tietokoneeseen tietojen käsittelyä varten, luokittelu tähän nimikkeeseen johtaisi sitä liiallisesti väljentävään käyttöön.

33. Tämä pätee sitä ilmeisemmin, koska osa Vista Boardien käyttömahdollisuuksista vastaa tavanomaisen grafiikkakortin toimintoja, mitä ei kiistetä, ja nämä luokitellaan nimikkeeseen 8471, mitä ei myöskään kiistetä. Myös Vista Boardien lisätoiminto, eli ulkoisten signaalien muuntaminen ja digitalisointi, kuuluu tietojenkäsittelyn ratkaiseviin toimintoihin siten, että vasta sen avulla tietoja voidaan käsitellä keskusyksikössä. Valittaja toteaa oikein, että tämä toiminto on verrattavissa tietokoneen näppäimistön tai hiiren toimintaan. Kuten jo edellä on todettu, vain kansallinen tuomioistuin voi, tarvittaessa asiantuntijan avustuksella, ratkaista kysymyksen, ovatko Vista Boardit yksinomaan korkealaatuisempia grafiikkakortteja vai onko niillä vielä muita käyttömahdollisuuksia. Jos silloin ilmenee, että Vista Boardien käyttömahdollisuudet vastaavat Media Composerin käyttömahdollisuuksia, ne olisi luokiteltava Media Composerin tavoin video-ohjelmien tekemisen erityistehtävän mukaan.

34. Ottaen huomioon Media Composerin tuotekuvauksessa mainittujen osalaitteiden lukumäärä on kuitenkin epävarmaa, onko Vista Boardin tai Media Composeriin sisältyvän sitä vastaavan osan toiminta järjestelmän yksittäisenä osana sama kuin itse järjestelmän toiminta. Järjestelmään sisältyy komission antaman tuotekuvauksen mukaan Vista Boardia vastaavan NuVista-kortin lisäksi muun muassa tietojenkäsittelyn keskusyksikkö, kaksi monitoria, näppäimistö, erityinen tietokoneohjelma ja muiden korttien lisäksi äänikortti. Epäilyä herättää myös valittajan ilmoitus, että Vista Boardien osalta kyseessä ei ole videotuotannossa käytettävä erikoislaite. Valittaja toteaa päinvastoin, että Vista Boardeilla ei missään tapauksessa voida käsitellä tai muokata kuvia. Vista Boardeilla

voidaan lisätoimintona ainoastaan digitalisoida videokameroiden analogisia sähköisiä signaaleja ja tukea tietokoneen näytöllä toistettavien digitaalisten tietojen käsittelyä. Vista Boardien ja Media Composerin toimintojen vertaaminen tarvittaessa asiantuntijan avulla on kuitenkin kansallisen tuomioistuimen tehtävä.

C Ratkaisuehdotus

35. Ottaen huomioon edellä esitetyn ehdotan, että yhteisöjen tuomioistuin vastaa esitettyihin ennakkoratkaisukysymyksiin seuraavasti:

Yhteisen tullitariffin (vuosien 1988—1991 yhdistetyt nimikkeistöt) 84 ryhmän 5 huomautuksen B kohtaa on tulkittava siten, että kuvien käsittelyä Vista Boardilla ei ole pidettävä edellä mainitussa määräyksessä tarkoitettuna "erityistehtävänä" eli "muuna tehtävänä kuin tietojenkäsittelynä", joten Vista Boardit on luokiteltava tullinimikkeeseen 8471, ellei niitä käytetä Media Composerin tavoin eli digitaalisten videokuvien rekisteröimiseen, videotehosteiden tekoon ja lähetettävien videoohjelmien leikkaamiseen. Kansallisen tuomioistuimen asiana on, tarvittaessa asiantuntijan avulla, todeta, onko Vista Boardin käyttötapa tällainen.